



## VÅRE AKTIVITETER I 2018



**VI BYGGER MENNESKER**

## LÆRER HVERANDRE DEMOKRATI OG TEKNOLOGI



Unge rumenere og jevnaldrende norske møttes høsten 2018 i Craiova for å diskutere demokrati, menneskerettigheter og å bygge roboter.

**Ulikhetene** kunne ikke vært større mellom de to land-ene og de 32 deltakerne. Romania er det fattigste landet i EU-familien, og Norge et av verdens rikeste. Desto viktigere er det å skaffe seg innsikt i hverandres levekår og tankesett. Slik blir deltakerne i Erasmus+/Democratech også viktige brobyggere.

**Innsikt skaper** toleranse. Romania og rumenere er så mye mer enn de tiggerne som møter unge og voksne i bergensgatene. Deltakerne diskuterte og ga begrepet toleranse innhold, og fikk møte familier som jobber beinhardt for en enkel levestandarden og ikke minst skaffe barna skolegang.

**Skolene er** overmåte viktige støttepillere for Adina Stiftelsen. Det er kjekt for våre faste og frivillige medarbeidere i Craiova å få vise at det gir resultat å sette jevnaldrende i stand til å bygge seg en fremtid. Det er tredje gangen Adina Stiftelsen og Fundatia Adina Stiftelsen kjører et EU-finansiert opplegg. Det

kostet EU 13.700 euro. Den norske delegasjonen besto av elever fra Nordahl Grieg, fra Danielsen ungdomsskole, Framnes videregående, Åstveit ungdomsskole, Knarvik videregående, Bjørgvin Montessoriskole og BI. Fire voksne gjorde en solid innsats som ledere.

**En bærende idé** med EU-prosjektet var samarbeid og kunnskapsoverføring (på deltakernes premisser). Det å bygge og programmere roboter betinger samhandling. De små robotene «lærte» å utføre ymse slags arbeidsoppdrag. Når Adina Home står ferdig, får vi enda bedre muligheter til å utvikle dette prosjektet.

**Hvert år** lager det anerkjente britiske tidsskriftet The Economist en indeks som forteller hvordan det står til med demokratiet i 165 land verden over. Norge topper statistikken for 2018 med 9,87 poeng av 10 oppnåelige. Romania kommer på 66. plass på verdens-rankingen og slått av nabolandene Bulgaria og Ungarn. Mangfoldigheten av data som ender opp i en plass på listen forteller mye om alt fra folks politiske engasjement til hvordan et lands regjering fungerer.

**Adina Stiftelsen** tror på prosjekter som Erasmus+/Democratech som ett av mange virkemidler for å bygge ned ulikheter, dele erfaringer og skape forandringer. Engasjementet og innsikten vi registrerte hos de unge fra begge land lover godt.



## ROMANIA

*Barna og ungdommene i våre program er flittige på skolen og de dropper ikke ut. Når Adina Home står ferdig, vil vi få enda bedre muligheter til å motivere de unge til å skaffe seg utdanning og et greit yrke.*



## FINNE SEG JOBB I HJEMLANDET

**Rumenske bedrifter** annonserer etter folk mens rumenere i hope-tall forlater landet på jakt etter jobb i andre europeiske land. Nedgangen i folketall år etter år er så dramatisk at enkelte rumenske rikspolitikere har tatt til orde for at rumenere ikke bør få mer enn fem års arbeidstillatelse i andre EU-land. I avisene i storbyen Craiova der Adina Stiftelsen holder til, er det lange spalter med ledige jobber og få kvalifiserte søkere.

Fundatia Adina Stiftelsen (FAS) kan ikke avverge at enda flere rumenere drar utenlands, men vi kan medvirke til at våre unge har med seg en best mulig ballast ut i yrkeslivet.

**Helhetsfilosofien** er et av våre verktøy. Vi følger flere hundre barn og unge fra førskolealderen til de begynner å studere medisin, IKT eller yrkesfag. Lek og leksehjelp stimulerer fantasien og bygger opp selvtillit hos barn og unge som har en vanskelig hjemmesituasjon.

**Home Start** inngår også i vår helhetsfilosofi. I sommerhalvåret kjører våre frivillige mange tusen kilometer ut i landsbyene til utvalgte familier. Det er jubel i

tunet når de kommer for å spille og lese med barna og lytte til de voksnes utfordringer. Det kjennes alltid godt å bli sett og hørt, uansett alder. Å være fattig enslig mor eller far gir lite overskudd til annet de daglige gjøremål. Men foreldrene vil at barna skal komme seg ut av fattigdomsklemma og de vil at barna skal gå på skole.

**Jentegruppen** er en annet element i vår helhetsfilosofi. Den drives i samhandling med våre medarbeidere i FAS, og gruppens ledere bestreber seg å forklare for unge jenter i presise vendinger at det er en stor tabbe å droppe ut av skolen for en fristende jobb, eller gifte seg tidlig og komme ut av fattigdommen.

Jentene har vært med i våre program fra tidlige skoleår og er selv levende bevis på at du kan skaffe deg et brukbart utkomme i Romania selv om du kommer fra fattigslige kår.

Derfor blir en enklere form for **yrkesveiledning** en viktig aktivitet i Adina Home. I og med egne lokaler blir det mulig å bruke kvalifiserte folk til å forelese om muligheter, plikter og rettigheter i det rumenske samfunn.



### SLIK BRUKER VI PENGENE

#### UTDANINGSPROGRAMMET

**53 ungdommer får 150 LEI pr. måned i 10 måneder. Dekker utgiftene til busskort.**

#### SFO

**120 barn deltar i aktivitetene i Goiesti, Tandara og Farcas. Vi betaler tre lærere og en instruktør for aktivitetene i 10 måneder. Barna er med på aktivitetene to ganger i uken.**

#### ÅPEN BARNEHAGE

**70 barn i førskolealder kommer til aktivitetene på syv ulike steder sammen med foreldre, besteforeldre eller andre foresatte. Syv lærere og frivillige tar hånd om barna.**

#### HOME START

**10 familier er med i programmet. 10 frivillige gjennomfører hjemmebesøkene hos ca. 30 barn. Opplegget kjøres i perioden mai-oktober. Staben av frivillige er inne på opplæring i april. Våre folk står for transport av de frivillige til besøksfamiliene.**

#### ADINA HOME

Høsten 2019 står Adina Home ferdig. Detaljplanlegging av hva som skal skje i huset er i gang. Barn og foreldre i distriktet blir involvert, og vi har god dialog med kommunen Simnicu de Sus. Våre folk legger avgjørende vekt på å skape tilhørighet gjennom brukermedvirkning. Aktiviteter fra starten blir Åpen Barnehage, RoboMech, dansegrupper og noe aktivitet relatert til vårt Utdanningsprogram. Kontoret flyttes hit. Nye aktiviteter, spesielt for ungdom, vil komme til fra 2020 etter hvert som finansiering kommer på plass.



***Fundatia Adina Stiftelsen legger stor vekt på å bygge selvtillit hos de rumenske ungdommene som er med i våre program. Samhandling med norske jevnaldrende er et av mange virkemiddel i byggeprosessen. Slike felles opplegg skaper forståelse i begge land. Her følger noen utsagn fra rumenske ungdommer:***

**“During years,** the foundation has helped me from moral and social point of view. For me Adina Stiftelsen Foundation means personal development and a path to success”.

***Diana Udrea***

**“It's been** less than a year before I finish my studies. The end line is already visible. I look back at those who have done possible this and I can begin to write: loving parents who have made sacrifices, teachers who have taken care to make the learning process a pleasure, simple people who have received me in their house in the host or friends who I were close to me. Among them are you - Adina Stiftelsen Foundation.

**Of course,** was important the financial help that has always covered one third of my expenses, they were also clothes, including my black sweatshirt that I always wear, or the nice wrapped school supplies that I looking forward to open at home. But the real help was moral support. The gesture of give me a hand, the gesture of letting a side the concept of individual and realize that there are others more, the collective.

**Adina Stiftelsen** Foundation first showed me some of the beauty of my country, because Adina put me in contact with a lot of beautiful people, because to you I met you free and friendly communication, creativity in kind and kind of activities or projects, or people coming from thousands of miles to see how and where I live or spent my childhood.

**Thanks to you** also, a child is ready to become a Software Engineer, after a long and difficult journey during which you've been next to me. It will be my turn to teach further the lessons I learned from you. And so the change is created, a change into a better world. Thank you!”

***Mihai***

**“The Adina Stiftelsen** Foundation helps us primarily in to develop relationships with other people, it has offered me a lot of many unique and very useful experiences. Adina Stiftelsen Foundation means for me a road to success”.

***Alexandru***

**“The Adina Stiftelsen** Foundation has supported me a lot and I have managed to cover my school expenses, but offered me also unique, pleasant and very useful experiences. For me, this foundation means a lot, a second family that helps me enormously and that's why I want to thank you from the bottom of my soul!”

***Minodora Oprea***

**“This foundation** has helped me to make many friends, and through the activities have helped me how to learn, to be educated. I'm glad to be part of it and grateful that many other kids like me get the same support. This organization and those who support it deserve every single "THANK YOU!"

***Robert Feraru***

**D**isse barna har så mye i seg. Vi ser at det åpnes dører ut til en annen verden når de lærer seg å spille sjakk eller deltar i andre av våre aktiviteter. Dette er en viktig del av Adinas samfunnsoppdrag.

***Luminita Dinca, daglig leder  
Fundatia Adina Stiftelsen i Romania***

**Tomtebefaring i  
8 iskalde minusgrader  
26. februar 2018**



**13. DESEMBER 2018**



*Adina Home i  
Simnicu de Sus  
innleder en ny tid  
for Fundatia  
Adina Stiftelsen.*



**9. MARS 2019**



**2. april 2019**

*Huset gir oss  
muligheter  
til å gjøre en  
enda bedre innsats  
til beste for  
vanskeligstilte  
barn og unge  
på landsbygda  
utenfor Craiova.*

## UGANDA

***Bærekraftig bistand er å hjelpe de svakeste til å bli mest mulig selvhjulpne. Årelang erfaring i Uganda har lært oss at funksjonshemmede barn er ekte vinnerkaller.***



## UGANDA BLANT DE VERSTE PÅ UNDERERNÆRING

I Uganda er en tredel av alle barn under 5 år hemmet i sin naturlige utvikling. Dette kan ha sammenheng med at Uganda er blant de 20 land i verden med høyest forekomst av underernæring. Forekomsten av misdannelser er nesten dobbel så stor i distriktene som i mer urbane deler av landet. Hele 25,5 prosent av befolkningen regnes som underernærte.

Det er altså langt fram til jobben er gjort for Adina Stiftelsen, men vi har i mer enn 10 år erfart at det nytter å satse på å hjelpe funksjonshemmede til et bedre liv. Barna vi følger gjennom flere måneder mobiliserer en helt fantastisk vinnervilje. Oppholdet på Lira Rehabilitation Centre utvikler sosial læring, gjør dem friskere, bygger selvtillit og stimulerer barna til mer skolegang. Når de har kastet krykkene, blir de i praksis våre påvirkningsagenter ute i landsbyene.

Uganda har fått internasjonal anerkjennelse for landets innsats med å løfte flere mennesker ut av ekstrem fattigdom. Det betyr at en større andel av befolkningen har mer enn 1,9 dollar pr. dag å leve for. Men når tre mennesker er reddet ut av verste fattigdommen, faller to fort tilbake i gammel elendighet, viser statistikken.

Det er anslått at i 2017 levde 21 prosent av landets innbyggere under den nasjonale fattigdomsgrensen mot 20 prosent fire år tidligere. Lyspunktet er at levkårene har forbedret seg i det fattige nord, det vil si i vår del av Uganda. Men matproduksjonen hos småbøndene er prisgitt tilstrekkelig med nedbør. Hvis det kommer for lite regn ett år, er bøndene og deres familier ille ute i flere år fremover.

**Kunnskapsoverføring** er alltid bærekraftig bistand. Adina Stiftelsen møter de mest sårbare på hjemmebane i landsbyene. Vi kartlegger de funksjonshemmedes behov og diskuterer med foreldrene hva som bør gjøres med deres barn. Denne øvelsen på grunnplan er fundamentet for beslutningene som styrer vår innsats og helhetsfilosofi.

**Statistikk er både** greit og nødvendig, men jevnlig kontakt med landsbyene



og deres ledere er avgjørende for at hver krone Adina bruker på bistand blir anvendt med best mulig utbytte. Vi følger skolepengene helt fram til eleven i klasserommet. Våre fysioterapeuter kjører opptrening av barna også i landsbyene. Det gir samtidig foreldrene viktig kunnskap.

**Ugandas befolkningsvekst** er blant de høyeste i verden, og i tillegg har landet tatt imot innpå 1,4 millioner flyktninger fra nabolandene i nord og vest. Opplysninger om landets eksakte folketall varierer veldig, men anslag ved siste årsskifte lå på ca. 43 millioner. Verdensbanken anslår at det i 2050 vil bo 102 millioner mennesker i landet.

KILDE: WORLD BANK/FN



*Å drive utviklingsarbeid i Uganda handler også om å være fleksibel. Politiske og sosiale faktorer er i stadig endring og vil nødvendigvis også påvirke driften av senteret vårt i Lira.*

## MØNSTRER ENESTÅENDE EVNE TIL OMSTILLING

I 2018 fikk Adina Foundation Uganda (AFU) store utfordringer da vår mangeårige daglige leder Elisabeth Alyano forlot oss for å begynne i ny jobb i Kampala. Samtidig gikk vår sosialarbeider – Tommy Otoo, til nye utfordringer i World Food Programme i Vest-Uganda.

Det er ikke gjort over natten å erstatte to nøkkelpersoner, men staben i Lira har dokumentert en fantastisk evne til å endre rutiner og møte nye utfordringer på en slik måte at det ikke berører barna og går minst mulig utover den daglige drift.

Løsningen ble at hoved-fysioterapeut Emoru Lamech gikk inn som ny senterleder. Han nyter stor faglig respekt, har jobbet på senteret siden det ble åpnet og ingen kjenner senterets omfattende aktiviteter bedre enn ham. Viljen til intern omorganisering hos staben for å dekke Tommys avgang og Lamechs nye rolle, har vist hvilke kvaliteter denne gjengen besitter. Alle myter om afrikansk treghet og beslutningsvegring er gjort grundig til skamme.

De daglige gjøremål er krevende nok for medarbeiderne, men de har også overskudd til å rette blikket framover. Staben spør seg alltid; hvilke muligheter finnes for å gjøre tjenestene våre bedre slik at vi kan hjelpe flere barn i vårt område.

Et av målene som tegner seg tydeligst i horisonten akkurat nå er ønsket om et eget og litt større senter. AFU vet at behovet for senterets tjenester er urovekkende stort i denne regionen.

AFU er alltid fokusert på kvalitet i de tjenester vi tilrettelegger for barna, og nå er det inngått et nytt partnerskap med Kumi Orthopaedic Center. Samarbeidet med både Kumi, Cure og CoRSU sikrer AFU kvalitet på alle operasjoner når vi har flere partnere å spille på. Vi blir også tryggere på å kunne nå de mål vi har forpliktet oss til å nå.

Adina Stiftelsen har snart bak seg 10 års sammenhengende innsats for de svakeste barna ute i landsbyene. Organisasjonen har hele tiden lagt vekt på helhetlig rehabilitering fordi vi har sett at dette er bærekraftig bistand som tjener individet og utvikler landsbyene. Metoden utvikles og tilpasses i takt med nye erfaringer og kartlagte behov i de miljø vi opererer.

Resultatene skaper stolthet innad i organisasjonen når vi ser at det opprettes stadig nye familiegrupper. Vi endrer holdninger i landsbyene. Adina hjelper funksjonshemmede barn til skolegang, og barna betaler tilbake med en enestående innsatsvilje. I Norge snakkes det i de forskjelligste sammenhenger om å bygge stein på stein. Den inkluderende helhetsfilosofien til Adina bygger på samme grunntanke.





## **SOLIDE TALL FRA SENTERET VÅRT I LIRA**

### **FYSISK REHABILITERING**

Fysioterapi for innepasienter, dagpasienter eller på helsesentre utenfor LRC	183
Barn som var innepasienter på LRC	55
Barn rehabilitert på helsesentre utenfor LRC	23
Barn rehabilitert som dagpasienter på LRC	105
Operasjoner på sykehusene Cure, CoRSU og LMC	99
Barn som fikk hjelpemidler	13

### **UTDANNING**

Barn i catch-up klasser	55
Skolepenger, barn i grunnskole	50
Skolepenger, barn i yrkesutdanning	15
Skolepenger, barn i videregående med internat	4
Lærere som får spesialopplæring	102

### **PSYKOSOSIAL BEHANDLING**

Positive endringer i selvfølelse og samhandling hos barna etter opphold på LRC	10
Barn som fikk rådgivning på LRC	55

### **FAMILIEGRUPPER**

Foreldre som får støtte fra nye Adina-grupper	176
Antall nye familiegrupper	6
Treningsopplegg organisert for familiegrupper	6



# REDEGJØRELSE FOR AKTIVITETSREGNSKAPET

Totalt anskaffede midler i 2018 er kr. 3.442.252,- mot kr. 3.542.066,- i 2017. Anvendte midler til aktiviteter i Romania og Uganda som oppfyller stiftelsens formål er kr. 3.442.345,- i 2018, og kr. 3.703.075,- for 2017.

I årets innsamlede midler er det inkludert et tilskudd fra Norad på kr. 720.000,-, tilsvarende tilskuddet for året før. Innsamlede midler for 2018 er ca. kr. 100.000,- lavere enn for 2017, og skyldes hovedsaklig reduksjon kalenderinntekter.

Alle kontrakter vedrørende kalenderinntekter inngås i løpet av høsten. Kalenderinntekter fakturert i januar 2019, som ble kontraktsfestet i 2018, og er mottatt eller med rimelig sikkerhet vil mottas i 2019, er inntektsført som opptjent, ikke fakturert kalendersalg. Totalt utgjør disse inntektene kr. 170.000,- i 2018.

Prosjektkostnadene for 2018 viser en forventet reduksjon i forhold til kostnadene for 2017. Administrasjonskostnadene for 2018 var kr. 150.975,-, mens de var på kr. 137.533,- i 2017. Økningen i administrasjonskostnadene skyldes hovedsakelig økte lønnskostnader.

Stiftelsens formålsprosent var i 2018 på 95,8% og på 96,4% i 2017.

Av årets innsamlede midler er kr. 2.337.423,- overført til formålskapital med restriksjoner og kr. 31.828,- er overført fra annen formålskapital. Kr. 2.431.979,- er overført fra formålskapital med restriksjoner.

Stiftelsens totale formålskapital pr. 31.12.18 var på kr. 1.039.226,-, mens den var kr. 1.165.613,- pr. 31.12.17.

Det er et ønske fra stiftelsens side til enhver tid å ha rundt 1 års driftskapital stående på formålskapitalene, og vil søke dette oppnådd via økt strategisk fokus med tiltak på å få inn flere midler i løpet av 2019 og i de kommende årene. Norad er en essensiell viktig strategisk samarbeidspartner i Uganda.

Sentralt i styrets arbeid er fokus på aktiviteter innenfor alle våre inntektsgivende områder. Styret ønsker å styrke innsatsen ytterligere i løpet av 2019 for å

sikre mer forutsigbare inntekter for at vilkårene for jevn og forutsigbar drift er tilstede. Det er foreløpig ingen indikasjoner på at stiftelsens inntekter vil bli redusert i vesentlig grad i 2019.

I 2017 har Norad gitt stiftelsen fornyet tillitt og inngått en ny samarbeidsavtale for årene 2017-2019 med tilskudd på kr 720.000,- pr år.

Stiftelsen vil også i 2019 og årene fremover fortsette med å hjelpe våre partnerorganisasjoner, men målet er at de skal bli økonomisk uavhengige. I Romania prøver Fundatia Adina Stiftelsen å få finansiert deler av arbeidet med EU/EØS-midler. I Uganda er dette målet av mer langsiktig karakter via egne prosjekter med kommersiell drift og/eller gjennom søknad om tilskudd av offentlige tilgjengelige midler.

## Ta gjerne kontakt

**Lena Aa. Austevoll, styreleder**  
+47 472 35 976

**Morven Muijlwik, nestleder**  
+ 47 90 08 89 93

**Ove Haugsdal, styremedlem**  
+ 47 91 84 55 80

**Kjell Zahl, styremedlem**  
+ 47 959 91 857

**Linn Mevold, styremedlem**  
+47 414 32228

**Kathleen Mathisen, styremedlem**  
+47 977 01372

**Magne Reigstad, styremedlem**  
+ 47 908 61248

**Hilde Severinsen Sandnes, daglig leder**  
+ 47 45 61 66 51

**Lene Haaland, kontorleder,**  
+ 47 918 29106

## Om Stiftelsen

**Adina Stiftelsen** har også i 2018 konsentrert aktiviteten i Dolj fylke i det sørvestlige Romania og i Lira District og Abletong i Nord-Uganda. Fundatia Adina Stiftelsen (FAS) i Craiova har fire fast ansatte og Adina Foundation Uganda (AFU) har 20 ansatte.

**I Norge** har vi to hele stillinger fordelt på tre personer. Hovedkontoret ligger i Bergen. Vi har også siste år greid å holde utgiftene til administrasjon lave takket være omfattende frivillig

innsats. Kontoret har en gunstig husleieavtale, og den sikrer oss også noe inntekter med utleie via Airbnb. Virksomheten i Uganda og Romania følges opp av våre lokale styrer og styret i Norge.

**Driften av Lira Rehabilitation Centre** finansieres med midler fra Norad, faddere, sponsorer og inntekter fra aksjonsdager på skoler og i barnehager.

**Driften i Romania** finansieres i alt vesentlig med midler fra faddere, sponsorer og inntekter fra aksjonsdager på skoler og i barnehager i Norge.

## Stiftelsens formål:

**a) å hjelpe mennesker ut av fattigdom med spesielt fokus på barn og unge og deres familier.**

**b) å forvalte innsamlede midler og formidle bistand på en måte som sikrer mottakerne reell innflytelse gjennom aktiv deltakelse i våre prosjekter, styrker menneskeverd og utvikler evnen til selvhjelp.**

**c) å drive informasjons- og holdningsskapende arbeid om nord/sør-spørsmål for å øke interessen for og spre kunnskap om bistand.**



Faste fadderbidrag eller et enkelt bidrag, hver eneste krone teller. Jobben er ikke gjort verken i fattigstrøkene utenfor Craiova eller blant funksjonshemmede barn i bushen i Nord-Uganda. Våre folk i førstelinjen rapporterer månedlig regnskap/budsjett til Adina Stiftelsen i Norge. Vi er i tillegg underlagt strenge rapporteringsrutiner fra Norad. Deres kontrollregime gir trygghet for alle parter.

Vipps oss din gave via kode  
**11008 eller Adina Stiftelsen**

Bruk gjerne konto:  
**5210.05.66729**

BILDER: Magne Reigstad/Adina Stiftelsen - side 1, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 10.

Side 6 Espen Haugen/Adina Stiftelsen,, Side 5 Luminita Dinca/Fundatia Adina Stiftelsen



<http://www.adina.no/bli-fadder/>



**Adina Stiftelsen, Dankert Krohnsgt. 5, 5018 Bergen**  
Følg oss på [www.adina.no](http://www.adina.no) og Facebook  
Støtt oss via VIPPS 11008 Adina Stiftelsen eller bankgiro 5210.05.66729